



Holbergsgade 6
DK-1057 København K

T +45 7226 9000
F +45 7226 9001
M sum@sum.dk
W sum.dk

Folketingets Sundheds- og Ældreudvalg

Dato: 15-01-2020
Enhed: JURPEM
Sagsbeh.: DEPILJ
Sagsnr.: 1911324
Dok. nr.: 1070671

Folketingets Sundheds- og Ældreudvalg har den 19. december 2019 stillet følgende spørgsmål nr. 396 (Alm. del) til sundheds- og ældreministeren, som hermed besvares. Spørgsmålet er stillet efter ønske fra Peder Hvelplund (EL).

Spørgsmål nr. 396:

”Regeringen har meget travlt med sige, at man skal sikre kvinder fra indvandrer miljøer mod social kontrol. Hvordan vil ministeren sikre kvinder, der har brug for tolk, når de opsøger læge, mod social kontrol, der kan opstå, når f.eks. en ægtemand står for tolkning i mødet med sundhedsvæsenet?”

Svar:

. / . Indledningsvist henvises til mit samtidige svar på SUU alm. del – spørgsmål 394, hvor der redegøres for lægens ansvar for at sikre mulighed for tilstrækkelig kommunikation med patienten.

Voksne pårørende må tolke for en patient, hvis lægen vurderer, at de pårørende besidder tilstrækkeligt gode sprogkunderskaber, og hvis lægen finder det hensigtsmæssigt og forsvarligt af hensyn til patienten.

Hvis lægen oplever, at brugen af en pårørende som tolk skaber en barriere for, om patienten deler fortrolige oplysninger med lægen eller ej, bør lægen sikre, at en anden anvendes som tolk, således at information kan udveksles mellem læge og patient uden barrierer. Lægen vil også kunne sende den pårørende, som ledsager patienten og agerer som tolk, ud af konsultationen, og sørge for, at der rekvireres en anden tolk.

Dette skal ses i sammenhæng med lægens ansvar for at indhente et informeret samtykke, jf. sundhedslovens § 15. Ved informeret samtykke forstås et samtykke, der er givet på grundlag af fyldestgørende information om helbredstilstand og om behandlingsmulighederne, herunder om risiko for komplikationer og bivirkninger. Fyldestgørende information kan kun gives, hvis patient og sundhedsperson kan forstå hinanden, og hvor patienten kan dele information om sin helbredstilstand med lægen i fortrolighed.

En patient har ret til fortrolighed i sin kommunikation med lægen, ligesom lægen har tavshedspligt om, hvad denne erfarer eller får formodning om angående patientens helbredsforhold m.v.

Patienters selvbestemmelsesret omfatter således også retten til at have indflydelse på, hvem der har adgang til oplysninger om vedkommendes helbred og andre personlige forhold, ligesom lægens tavshedspligt som udgangspunkt gælder over for alle andre end patienten, herunder patientens pårørende.

Med venlig hilsen

Magnus Heunicke / Ida Lyngbeck Jensen